

ДРАМАТИЗАЦИЯ, КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТАРШИХ ШКОЛЬНИКОВ

В настоящее время в обществе наблюдается изменение отношения к иностранному языку как к учебному предмету и как к средству общения с представителями других культур. На современном этапе принято говорить об обучении иностранному языку методом "диалога культур", т.е. обучение языку через "факты культуры, специально отобранные и организованные в систему".[1] Ряд исследователей (З.Н. Никитенко, О.М. Осиянова, Е.И. Пассов, Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина и др.) полагают, что только акцентуация того факта, что язык – это знаковое воплощение культуры, менталитета, истории, образа мыслей и существования целого народа, способна обеспечить эффективное поддержание интереса к языку и повышение мотивации к его изучению. Это повлекло изменение целей и задач языкового образования.

Основной задачей, стоящей перед педагогами, работающими в системе общего среднего образования, становится не только обучение и формирование знаний, умений и навыков, но и формирование и развитие личности, обладающей основными компетенциями, в частности, коммуникативной. Под коммуникативной компетенцией понимается компетенция, интегрированная, ориентированная на достижение практического результата в овладении английским языком, а также на образование, воспитание и развитие личности обучаемого. Основным противоречием в белорусской школе можно назвать противоречие между потребностями общества и потребностями каждого выпускника учреждений общего среднего образования. Для учащихся старших классов основной задачей является подготовка к успешной сдаче

обязательного выпускного экзамена по иностранному языку, тогда как для современного общества необходима такая личность, которая может достойно представить образ белоруса на международной арене, которая способна нести и распространять свою культуру и осваивать другую. Для учителя очень трудно бывает решать эти противоречия и организовывать свою работу с учетом потребности каждого обучаемого и общества в целом.

Важным в данной связи становится развитие мотивационной сферы подростков. Для этого можно предложить сочетать урочную и внеклассную работу по предмету «иностраный язык». С помощью внеклассной работы можно решать ряд задач, таких как совершенствование знаний, умений и навыков, приобретенных на уроках, развитие творческих способностей и воспитание эстетических вкусов, расширение кругозора. Внеклассная работа обладает огромным воспитательным потенциалом, способствует формированию толерантной личности, воспитанию уважительного отношения к культуре страны изучаемого языка, что в современной парадигме образования выходит на передний план. Следует отметить и высокое мотивационное значение данного вида работы. Обучаемые, вовлеченные в деятельность, не связанную с учебой, с большим интересом изучают новое, предлагают нестандартное решение коммуникативных задач, принимают активное участие в процессе коммуникации, что в частности способствует подготовке к сдаче экзамена, но при этом не превращается в простую тренировку. Для совершенствования работы по формированию коммуникативной компетенции у старших школьников в ГУО "Лицей №1" в 2012/2013 учебном году была создана "Шекспир-лаборатория", целью которой является развитие и совершенствование полученных в учебной деятельности знаний, умений и навыков, а также развитие творческих способностей старших школьников. Основным методом работы лаборатории стал метод драматизации, который используется при подготовке театральных постановок на английском языке. «Прием драматизации - эффективное средство обучения иностранному языку. У учащихся развивается коммуникативная, творческая и

культурная компетенции, способствующие формированию умений социального общения, формируются актерские навыки...повышается их самооценка» [2]

Художественная литература, взятая за основу в постановках, является материалом для тренировки активного и пассивного словаря, а также основных грамматических структур. Метод драматизации имеет в своей основе личностно-ориентированный и деятельностный подход к обучению, где преподаватель не просто передает знания, а создает условия, при которых учащиеся самостоятельно ищут способ решения проблемы. Понятие «театральность» имеет несколько значений: условность сценического языка искусства в системе театральных терминов; взаимопроникновение театра как художественного явления и жизни как явления эстетико-социального в пространстве культуры. Театральность расширяет границы социально-ролевой функции человека: с одной стороны, предполагает импровизационное существование, с другой стороны, – контроль за своими действиями. Коммуникативная составляющая театральности имеет особую значимость для образования, подготавливающего к взрослой жизни и включению человека в социокультурную реальность. При выполнении творческих проектов создаются условия для формирования у учащихся активной творческой деятельности, развития эстетического вкуса, образного мышления и пространственного воображения [6].

В работе "Шекспир-лаборатории" мы предлагаем учащимся музыкальные постановки классического и современного репертуара. Так, в 2012/2013 году силами участников лаборатории был поставлен фрагмент музыкального спектакля "My fair lady" по пьесе Бернарда Шоу "Пигмалион". Работа над театральной постановкой состояла из нескольких этапов.

1. подготовительный этап - отбор материала, его адаптация, написание сценария, изучение оригинального продукта - художественного фильма и бродвейского мюзикла;

2. основной этап - распределение ролей, создание образов героев, репетиции, создание декораций, музыкального сопровождения, постановка танцев, представление музыкальной постановки;

3. этап рефлексии - обсуждение постановки, выявление положительного и отрицательного опыта, совместное нахождение путей исправления ошибок.

Следует отметить интерес учащихся к такой форме работы, активную позицию в отборе материала для постановки на следующий учебный год.

В 2013/2014 учебном году силами участников лаборатории был поставлен музыкальный спектакль "Mama Mia!", в основу которого лег одноименный фильм, в котором представлена история любви и поиска молодой девушки и который основан на музыке группы "Abba", которую уже можно отнести к классике современной музыки. При работе над данной постановкой был проведен предварительный кастинг желающих участвовать, что подчеркивает интерес учащихся к данному виду работы. Трудностью стал отбор материала, создание оригинального танцевального сопровождения и адаптация сценария и самого сюжета. После театрального представления была проведена рефлексия, в ходе которой были отмечены положительные и отрицательные стороны данного вида работы. Сами учащиеся предлагают дальнейший материал для сценической постановки в школьном театре - это пьесы Шекспира или современные постановки на основе Голливудских фильмов.

Работа над театральными постановками расширяет культурологический потенциал предмета иностранный язык, способствует раскрытию творческих способностей учащихся, но при этом требует со стороны педагога много усилий: при отборе материала, активное участие при создании адаптированной версии и написании сценария, при подготовке декораций и костюмов, поэтому создание и представление более 1 театрального представления в течении учебного года не представляется возможным. К

трудностям можно отнести и специфику лицея, в котором обучаются только старшеклассники и нет возможности создавать постановки для младших школьников или учащихся среднего звена.

Литература:

1. Белянко, Е.А. Использование приема драматизации при обучении иностранному языку / Е.А. Белянко.- Москва: Иностранные языки в школе, 2010. – С.51-52.
2. Виноградова, Н.А. Внеклассная деятельность учащихся как средство мотивации при изучении английского языка / Н.А. Виноградова. Москва: Иностранные языки в школе, 2011. – С.48-50.
3. Клименко, Е.П. Развитие творческих способностей учащихся. / Е.П. Клименко, общепедагогические технологии - (<http://festival.1september.ru/articles/>)
4. Логинов, С. В. Школьный театр миниатюр: сценки, юморески, пьесы./С. В. Логинов . Ростов-н/Д: Изд-во “Учитель»,2009.- 187 с.
6. Татьяна Геннадьевна Недашковская, Т.Г., Овчинникова, Н.И. Драматизация как метод развития творческих способностей учащихся на уроке английского языка (<http://festival.1september.ru/articles/>)